



GENERAL CERTIFICATE OF SECONDARY EDUCATION
TURKISH
Speaking

1924/02

TEACHER/EXAMINER BOOKLET

7 March – 15 May 2010

**To be opened four working days before the
first day of the speaking tests at the Centre
To be completed between 7 March 2010 and 15 May 2010**



INSTRUCTIONS TO TEACHERS/EXAMINERS

- Materials must **not** be removed from the Centre.
- Four working days before the first day of the Speaking tests at the Centre, the Examinations Officer should make available the confidential Teacher/Examiner Booklet to the Head of Languages or appropriate specialist teacher.
- Teacher/Examiners must ensure that they have sufficient time to familiarise themselves with the materials and procedures.
- Teacher/Examiners must take great care to ensure that the confidential information in this Booklet does not reach any candidates directly or indirectly.

INFORMATION FOR TEACHERS/EXAMINERS

- This document consists of **44** pages. Any blank pages are indicated.

RANDOM ORDER SHEET

In the table below 'Candidate Order' refers to the sequence in which the candidates are examined, and the numbers 1–6 are used to identify the different booklets.

The candidate should be handed the booklet as indicated, and be allowed the duration of the previous candidate's test for preparation of the role-plays.

The booklet is changed after every third candidate. If a break in examining occurs (e.g. overnight, lunch etc) in the sequence of three, start again after the break at the beginning of the next series of three in order to maintain security.

Candidate order:	Booklet Number
1, 2, 3	1
4, 5, 6	2
7, 8, 9	3
10, 11, 12	4
13, 14, 15	5
16, 17, 18	6
19, 20, 21	1
22, 23, 24	5
25, 26, 27	3
28, 29, 30	4
31, 32, 33	6
34, 35, 36	2

If there are more candidates than this table allows for, please begin again with number 1. You may photocopy or detach this sheet so that you have it more conveniently in front of you.

OCR

PLEASE READ THE FOLLOWING INFORMATION IN CONJUNCTION WITH THE SPECIFICATION FOR DUTCH, PERSIAN, PORTUGUESE AND TURKISH.

Please note that you must examine your candidates in accordance with the Random Order sheet on the inside front cover opposite.

Security of Test Material

The test material is confidential until the end of the period specified on the OCR timetable. It must be securely locked away when not being used for teacher preparation or testing. At the end of each session all items must be accounted for.

Quiet conditions

These are essential. The examination room should be free from traffic noise and other disturbance from outside the building (e.g. lawn-mowers). It should not be close to corridors used by large numbers of students between lessons, but if movement within the building is unavoidable, steps should be taken to keep that noise to a minimum. Notices must be displayed to prevent interruptions from people entering the room unaware that an examination is in progress.

Separate preparation room

This is essential. It should be near the examination room, and must not be part of a corridor. Other students should not have access to the area. The room should be equipped with a table where the candidate can prepare the role-play tasks. The candidate is not allowed to make any kind of written notes during the preparation period.

There should be no contact between candidates preparing and those who have finished the test.

Invigilation

OCR recommends that an invigilator supervise the candidates while they are preparing for the test.

Dictionaries

No access to dictionaries is permitted during the preparation time or during the examination.

Supporting material

Candidates must not take any kind of written notes or illustrations into the examination.

The Conduct of the Speaking Test

The test will last 12–15 minutes.

The first candidate at each session should be given a maximum of 15 minutes to prepare. Each subsequent candidate should be given the same amount of time to prepare while the previous candidate is being examined.

Centres must record all candidates and send all recordings to the external Examiner.

Recording the Tests on to Cassette

Recording should start on side A and continue on side B. At the beginning of each side teacher/examiners should identify the name of the teacher, school and Centre number. The name of each candidate should be identified by the **teacher/examiner** at the start of each test – this should **not** be left to the candidates themselves. After the last recording on each side, teacher/examiners should indicate 'no more recordings on this side'.

Both the candidate and the teacher/examiner should be clearly audible. Teachers' voices tend to be louder than those of most candidates. The microphone should therefore be placed facing the candidate, approximately 2 feet from his/her face. Small, portable cassette recorders with integral microphones should be avoided, unless an external microphone can be used.

Please note the pause button should not be used during a test.

Teachers are asked to check that each test has been recorded properly by reviewing the last few seconds of the test.

Before submitting cassettes to the external Examiner, teacher/examiners are asked to ensure that cassettes are re-wound to the beginning of interviews and the cassette labels provided are completed. Cassettes should also be clearly identified.

Recording the Tests on to CD

- Record the candidates in the order of the attendance register.
- If that is not possible, complete the CD insert with candidate details in recording order.
- Each recording should indicate candidate number and name.
- Each recorded **file** on the CD must be clearly named using the following convention:
Centre number – candidate number – unit number – component number.
- Each CD should be labelled with the centre number and unit number.
- To label CDs use CD friendly marker pens. The use of biro, for example, may make the contents of the CD unreadable.
- Centres should complete each CD insert.

For more technical information go to the OCR website and the document

Digital Audio Technology: Guidance to Centres and Assessment Personnel.

Completion of Mark Sheets

The teacher must enter on an individual mark sheet for **each** candidate:

the candidate and Centre number and name
a tick to show the language being examined
the name of the teacher who conducted the test
the date of the test
the number of the booklet used
titles of the topics for General Conversation

When the tests are complete, you must send the following to the external Examiner:

- all Attendance Registers for Component 02;
- all individual mark-sheets;
- the clearly labelled recordings of all candidates' tests.

NB Please ensure that all cassettes/CDs are enclosed when sending them to the external Examiner and that all candidates have been recorded.

The person in charge of Examinations at your Centre will receive the name and address of your external Examiner. If you have carried out the tests before this arrives, please keep the cassettes/CDs secure in the meantime. All materials must be received by the external Examiner by 15th May.

It is essential that cassettes/CDs should be packed securely to ensure safe delivery and that a certificate of posting is obtained.

Absent Candidates

If any candidates are absent on the day(s) set aside by the Centre for the Speaking tests, they may be tested at another time **within the specified** period and the following items must be despatched immediately with a covering letter to the external Examiner:

- the candidate's individual mark sheet, completed according to the instructions above
- the recording of the test.

If a candidate remains ill beyond the specified period, they must be tested later and the recording of their test must be sent with the documents listed above to OCR along with an appeal for special consideration.

The Elements of the Test (15 mins approx)

It is essential that Candidates do all parts of the test as set out below. Candidates cannot be compensated for any part which is omitted. The suggested sequence set out below is designed to help the candidate by starting with the ones that s/he has prepared.

Section 1 Role Play
 Section 2 Role Play
 Section 3 Narrative Role Play
 General Conversation on 3 Topics

On the page after each of the Narrative Role Plays printed later in this booklet, there are four topics listed. The teacher must select 3 topics which must not be notified to candidates in advance. Please also refer to the suggested questions on pages 34 to 38.

Speaking Test Mark Scheme

Section 1	Role Play	Communication	8 marks
Section 2	Role Play	Communication	4 marks
Section 3	Narrative RP	Communication	8 marks
General Conversation		Communication	10 marks
Overall quality of language		Accuracy	20 marks
Total			50 marks

The marking criteria below are given for information only. Teacher/examiners are not required to give marks.

SECTION 1 ROLE PLAY

One role play situation using a verbal stimulus and requiring the accomplishment of four tasks. Teacher/examiners should act as well-disposed native speakers who know no English.

2	Candidate successfully communicates the message without ambiguity and with little assistance from the teacher/examiner. Incorrect use of the 'you' form overlooked at this level.
1	Candidate partially communicates the message OR Candidate eventually communicates the message after considerable assistance from the teacher/examiner, without being given the answer.
0	Candidate fails to communicate message or is given the answer by the teacher/examiner.

NB Incorrect use of the 'you' form does not impede communication at this level.

Total mark out of 8.

SECTION 2 ROLE PLAY

One role play situation using a verbal stimulus, requiring the accomplishment of four tasks, some of which may involve unpredictable elements and which allow for some freedom of response.

2	Candidate successfully communicates the message without ambiguity and with little assistance from the teacher/examiner, using the appropriate tense. Inappropriate use of the 'you' form qualifies for a maximum of 1 mark on the first occurrence only.
1	Candidate partially communicates the message OR Candidate eventually communicates the message after considerable assistance from the teacher/examiner, without being given the answer.
0	Candidate fails to communicate message or is given the answer by the teacher/examiner.

Total mark out of 8 ÷ 2 = 4.

SECTION 3 ROLE PLAY

One role play situation using a verbal and visual stimulus which requires the candidate to narrate an account of an experience or event in the past. The test is not intended to be a monologue and candidates are expected to respond to the examiner where appropriate.

Section 3 Narrative role play

8	All main points communicated. Some imaginative detail added. Responds readily to interjections. Confident. Gives opinions and justifications. Very fluent. Maintains good pace.
7–6	Conveys all the main points with little ambiguity. Little guidance needed. Easy interchanges with teacher/examiner. Gives opinions and justifications. Quite fluent. Maintains reasonably good pace.
5–4	Communicates most of the main points. Some guidance needed from the teacher/examiner. Responds to queries from the teacher/examiner about ambiguities. Gives limited range of opinions and justifications when prompted. Pace varies somewhat. Reasonably fluent.
3–2	Communicates some of the main points, but the overall picture is somewhat unclear. Needs much guidance from the teacher/examiner, and responds hesitantly. Pace slow. Lacks fluency.
1–0	Communicates isolated points only. No overall picture communicated. Has difficulty in responding to teacher/examiner. Pace very slow. Little fluency.

Total mark out of 8.

GENERAL CONVERSATION (approximately 5 minutes)**General Conversation – Communication 10 marks**

10	Conversation topics handled very impressively. Spontaneous interchange with the teacher/examiner, shows initiative. A wide range of opinions and justifications expressed with ease. Takes the initiative in conversation. Outstanding.
9–8	Conversation topics handled well. Teacher/examiner has little need to rephrase. A range of opinions and justifications expressed with ease. Can take the initiative in conversation.
7–6	Develops the conversation topics reasonably well OR may only have one strong topic. Expresses opinions. Communicates clearly, despite errors.
5–4	Conversation topics dealt with in a straightforward but limited way. Teacher/examiner may need to rephrase questions before they are understood. Communicates obvious points, despite a good number of errors.
3–2	Conversation topics only work with considerable input from the teacher/examiner, and simple questions only understood when they are rephrased. Only some points clearly communicated, and many errors.
1–0	Little or nothing of merit.

Quality of Language (covers the whole examination) 20 marks

20–19	Confident and very accurate use of a variety of tenses appropriate to subject matter. Wide range of structures and vocabulary with occasional isolated errors in more complex language. Responds at considerable length to open questions. Pronunciation and intonation extremely accurate for a non-native speaker.
18/17/16	Very good and consistent use of a variety of tenses appropriate to subject matter. Very good range of structures and vocabulary. Consistent use of more complex language features. Pronunciation and intonation very accurate for a non-native speaker.
15–14	Good consistent use of tense appropriate to subject matter with only occasional errors. Good range of structures and vocabulary. Some errors in more complex language. Pronunciation and intonation mostly accurate with only occasional slips.
13/12/11	Use of past, present and future tenses appropriate, but with some inaccuracies and inconsistencies. Fair range of structures and vocabulary. Pronunciation and intonation generally accurate with occasional hesitation.
10–9	General awareness and some use of tenses appropriate to subject matter, but many inaccuracies. Adequate range of structures and vocabulary. Pronunciation and intonation generally accurate, but some errors. Hesitant at times.
8–7	Some awareness and limited use of different tenses. Generally appropriate attempts at subject/verb accord. Fairly limited range of structures and vocabulary. Pronunciation and intonation fair, but inconsistent. Some hesitation.
6/5/4	Limited success in attempts at subject/verb accord. Very limited range of structures and vocabulary. Pronunciation and intonation approximate but intelligible. Hesitant delivery.
3–2	Very occasional awareness and success at subject/verb accord. Very limited range of vocabulary. Answers brief and often monosyllabic. Pronunciation very approximate and delivery very hesitant.
1–0	Little or nothing of merit.

On the following pages are the teacher's versions of the six different role play booklets.

These consist of:

- the candidate's version of the Section 1 and Section 2 role plays
- the teacher's version of the Section 1 and Section 2 role plays
- the Section 3 narrative role play in the same form as given to the candidate
- the topics for the general conversation

For Sections 1 and 2 there are suitable introductory remarks and responses for use by the teacher. These are to be regarded as mandatory in substance but may be rephrased as long as the teacher does not give a different meaning, or unfair advantage by, for example, providing an item of vocabulary that the candidate needs.

BOOKLET 1

Section 1

Situation You are in a clothes shop in Turkey. The teacher will play the part of the shop assistant and begin the conversation.

You will have to:

- 1 say what you want (e.g. shirt / skirt / trousers)
- 2 say the colour you prefer (e.g. white / red / black)
- 3 ask how much it is
- 4 say you like it



Section 2

Situation You are at the airport in Antalya. The teacher will play the part of the check-in official and begin the conversation.

You will have to:

- 1 say here are my ticket and my passport
- 2 answer the question
- 3 say no and give a reason
(e.g. it has your medicine / food / jacket in it)
- 4 say no, you packed it yourself



BOOKLET 1

Words in **bold** are examples of answers which will gain the full two marks for successful communication.

Section 1

GİYSİ DÜKKANINDA

- Teacher:** İyi günler. Buyurun, yardımcı olayım
Candidate (1): **Gömlek / etek / pantolon** etc. istiyorum
- Teacher:** Ne renk olsun?
Candidate (2): **Beyaz / kırmızı / siyah** etc.
- Teacher:** Bu model çok satılıyor, nasıl?
Candidate (3): **Fiyatı ne kadar / kaç para / kaç** etc?
- Teacher:** 30 TL
Candidate (4): Onu **beğendim / almak istiyorum** etc.
- Teacher:** Peki efendim

Section 2

HAVAALANINDA

- Teacher:** İyi günler, buyurun.
Candidate (1): Buyurun **bilet ve pasaportum**
- Teacher:** Teşekkürler. Kaç bagajınız var?
Candidate (2): **iki / üç / dört** etc.
- Teacher:** El bagajınızı da içeriye vermek ister misiniz?
Candidate (3): Hayır, içinde **ilaçlarım / yiyecek / ceketim** etc var
- Teacher:** Bagajlarınızı hazırlarken size kimse yardım etti mi?
Candidate (4): Hayır, **kendim hazırladım / yerleştirdim / paketledim** etc.
- Teacher:** Buyurun, pasaport ve biletiniz. İyi yolculuklar

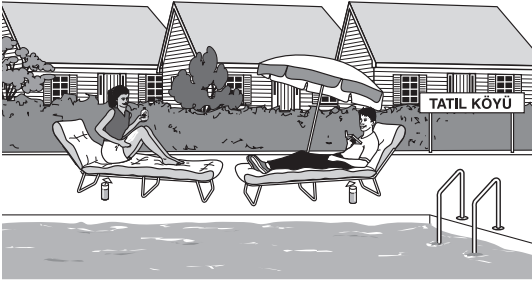
BOOKLET 1

Section 3

Situation The notes and pictures below give an outline of a fire you witnessed while you were on holiday in Cyprus.

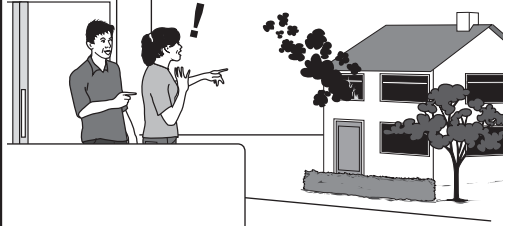
This is not intended to be a monologue. The teacher / examiner should ask questions at various points.

Tatil Köyü




Kimlerle? Ne zaman? Nerede? Hava?
Olanaklar? Atmosfer?

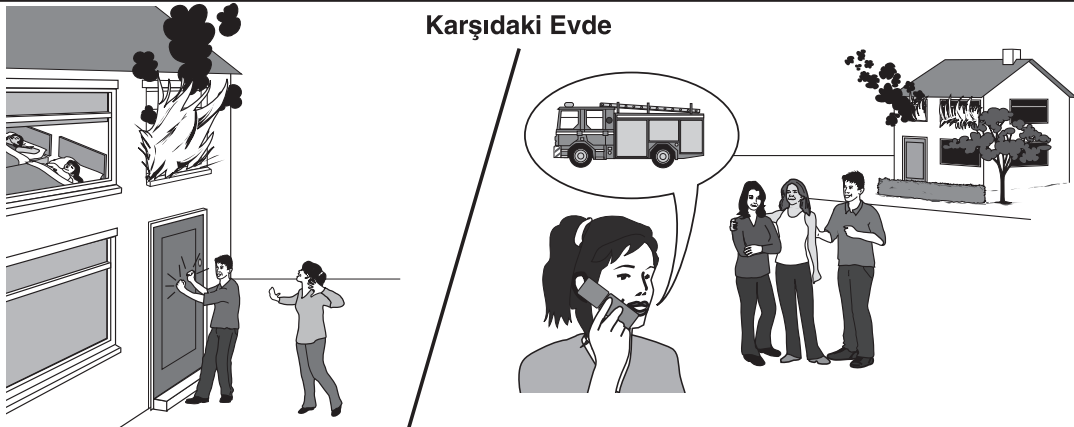
Balkonda Otururken




Nerede? Ne gördünüz?
Ne yaptınız? Duygularınız? Neden?



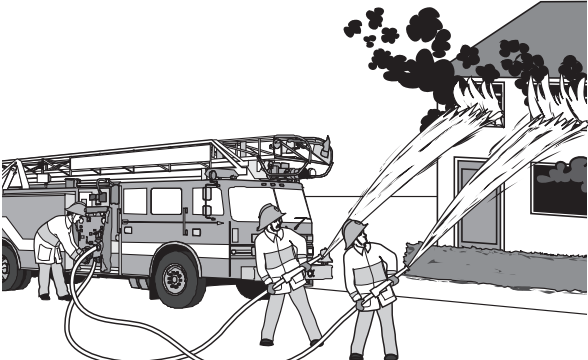
Karşıdaki Evde



Nereye gittiniz? Ne yaptınız? Kimleri uyandırdınız? Nereye telefon ettiniz?

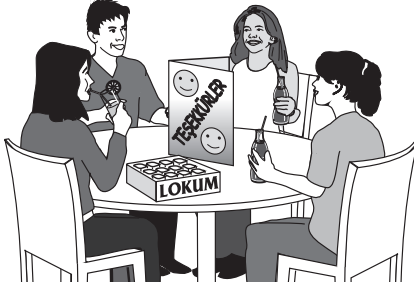


Söndürme



Kimler geldi? Ne Yaptılar? Yaralı? Zarar?

Yangın Sonrası



Ziyaretinize kimler geldi? Neden?
Neler hissettiniz?

BOOKLET 1

General conversation topics (Choose **three** of the following):

Candidates must be given the opportunity to use past, present and future time references in at least one topic.

- Self, family and friends
- Careers, work, work experience
- Your local area
- Holidays

BOOKLET 2

Section 1

Situation You are at a theatre in Turkey. The teacher will play the part of the assistant at the ticket office and begin the conversation.

You will have to:

- 1 say you want tickets for “Aslan Kral”
- 2 say six
- 3 say when you want them for
(e.g. tomorrow / Saturday / Sunday evening)
- 4 ask how much



Section 2

Situation You are in a job centre in Turkey. The teacher will play the part of the job advisor and begin the conversation.

You will have to:

- 1 say you are looking for a job
- 2 say no, you want to work only one day a week
- 3 say where you have worked
(e.g. supermarket / florist / mechanic)
- 4 answer the question



BOOKLET 2

Words in **bold** are examples of answers which will gain the full two marks for successful communication.

Section 1

TİYATRODA

Teacher: Buyurun. Yardımcı olayım.

Candidate (1): “Aslan Kral” için **bilet** istiyorum

Teacher: Kaç bilet istiyorsunuz?

Candidate (2): **Altı** bilet lütfen

Teacher: Ne zaman için istiyorsunuz?

Candidate (3): **Yarın / Cumartesi / Pazar akşamı** etc. için

Teacher: Problem değil, buyurun biletleriniz

Candidate (4): **Ne kadar / kaç para / kaç** etc?

Teacher: 120 TL, iyi eğlenceler

Section 2

İŞ VE İŞÇİ BULMA DAİRESİNDE

Teacher: İyi günler. Nasıl yardımcı olabilirim?

Candidate (1): **İş arıyorum / bakıyorum** etc.

Teacher: Ders ve ödevleriniz aksamayacak mı?

Candidate (2): Hayır, haftada **sadece bir gün** çalışmak istiyorum

Teacher: Daha önce nerede çalıştınız?

Candidate (3): **Süpermarkette / çiçekçide / araba tamir atölyesinde** etc. çalıştım

Teacher: Güzel. Kaç saat çalışmak istersiniz?

Candidate (4): **3 saat / sabahları / öğleden sonraları** etc.

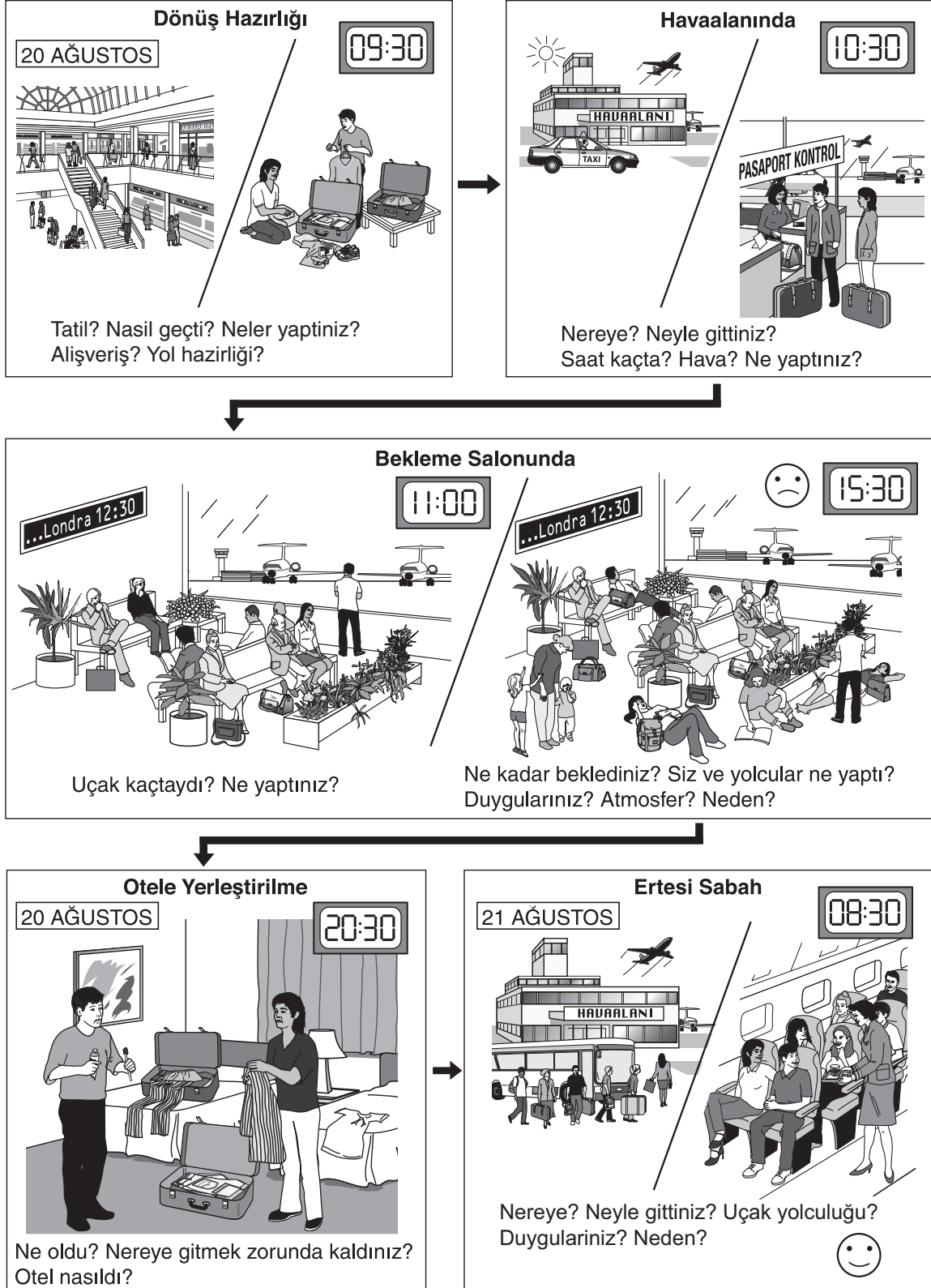
Teacher: Peki. Buradaki ilanları bir gözden geçiriniz

BOOKLET 2

Section 3

Situation The notes and pictures below give an outline of a situation when your flight home to England from Turkey was delayed until the next day.

This is not intended to be a monologue. The teacher /examiner should ask questions at various points.



BOOKLET 2

General conversation topics (Choose **three** of the following):

Candidates must be given the opportunity to use past, present and future time references in at least one topic.

- Your local area
- School life
- Home life
- Free time

BOOKLET 3

Section 1

Situation You are in a street in Izmir. The teacher will play the part of a police officer and begin the conversation.

You will have to:

- 1 say where you want to go (e.g. library / museum / stadium)
- 2 say by bus
- 3 ask if it is far
- 4 say thank you and goodbye



Section 2

Situation You are in a summer camp in Cyprus. The teacher will play the part of the camp manager and begin the conversation

You will have to:

- 1 say what you want to do (e.g. dancing / art / sport)
- 2 say you want to improve your Turkish
- 3 answer the question
- 4 say you will visit your family



BOOKLET 3

Words in **bold** are examples of answers which will gain the full two marks for successful communication.

Section 1

SOKAKTA

Teacher: Buyurun. Nereye gitmek istiyorsunuz?

Candidate (1): **Kütüphaneye / müzeye / stadyuma** gitmek istiyorum.

Teacher: Neyle seyahat ediyorsunuz?

Candidate (2): **Otobüsle.**

Teacher: Karşı taraftan 12 numaralı otobüse bininiz sizi oraya götürür.

Candidate (3): Buraya **uzak mı?**

Teacher: Otobüsle yarım saat kadar sürer.

Candidate (4): **Teşekkürler. İyi günler**

Teacher: İyi günler

Section 2

YAZ KAMPINDA

Teacher: Hoşgeldiniz. Kampa neden katılıyorsunuz?

Candidate (1): **Dans / resim / spor** etkinliklerine katılmak istiyorum

Teacher: Başka ne yapmak istersiniz?

Candidate (2): **Türkçemi geliştirmek / ilerletmek / iyileştirmek** etc. istiyorum

Teacher: Nereden geliyorsunuz?

Candidate (3): **İngiltere'den / Kıbrıs'tan / Almanya'dan** etc

Teacher: Kamptan sonra ne yapacaksınız?

Candidate (4): **Ailemi / akrabalarımı / yakınlarımı** ziyaret edeceğim etc

Teacher: Buyurun. Şimdi gidip kamptaki diğer gençlerle tanışalım

BOOKLET 3

Section 3

Situation The notes and pictures below give an outline of an accident that took place while you were preparing your house for “Bayram” (Eid) celebrations.

This is not intended to be a monologue. The teacher/examiner should ask questions at various points.

Alışveriş

Nereye gittiniz? Kimlere, neler aldınız?
Giysiler? Yiyecekler?

Evde Hazırlık

Kiminle, neler yaptınız? Neden?
Hediyeler?

Bayramdan Bir Gün Önce / Kaza

Ne zaman, ne oldu? Neler hissettiniz?
Neden?

TAKSİ

Kim, nereye telefon etti? Nasıl,
nereye gittiniz? Duygularınız?

Hastanede

☹️ Doktor ne yaptı? Ne söyledi?
Moraliniz? Neden?

Bayram Günü

Kimler geldi? Neler getirdiler?
Duygularınız? 😊

BOOKLET 3

General conversation topics (Choose **three** of the following):

Candidates must be given the opportunity to use past, present and future time references in at least one topic.

- School life
- Self, family and friends
- Careers, work, work experience
- Holidays

BOOKLET 4

Section 1

Situation You are in a clothes shop in Turkey. The teacher will play the part of the shop assistant and begin the conversation.

You will have to:

- 1 say what you want (e.g. shirt / skirt / trousers)
- 2 say the colour you prefer (e.g. white / red / black)
- 3 ask how much it is
- 4 say you like it

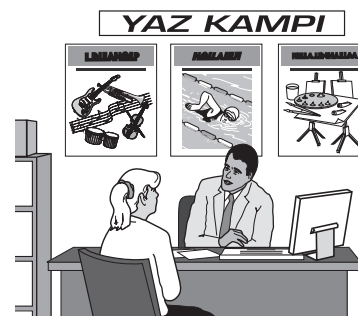


Section 2

Situation You are in a summer camp in Cyprus. The teacher will play the part of the camp manager and begin the conversation

You will have to:

- 1 say what you want to do (e.g. dancing / art / sport)
- 2 say you want to improve your Turkish
- 3 answer the question
- 4 say you will visit your family



BOOKLET 4

Words in **bold** are examples of answers which will gain the full two marks for successful communication.

Section 1

GİYSİ DÜKKANINDA

- Teacher:** İyi günler. Buyurun, yardımcı olayım
Candidate (1): **Gömlek** / **etek** / **pantolon** etc. istiyorum
- Teacher:** Ne renk olsun?
Candidate (2): **Beyaz** / **kırmızı** / **siyah** etc.
- Teacher:** Bu model çok satılıyor, nasıl?
Candidate (3): **Fiyatı ne kadar** / **kaç para** / **kaç** etc?
- Teacher:** 30 TL
Candidate (4): Onu **beğendim** / **almak istiyorum** etc.
- Teacher:** Peki efendim

Section 2

YAZ KAMPINDA

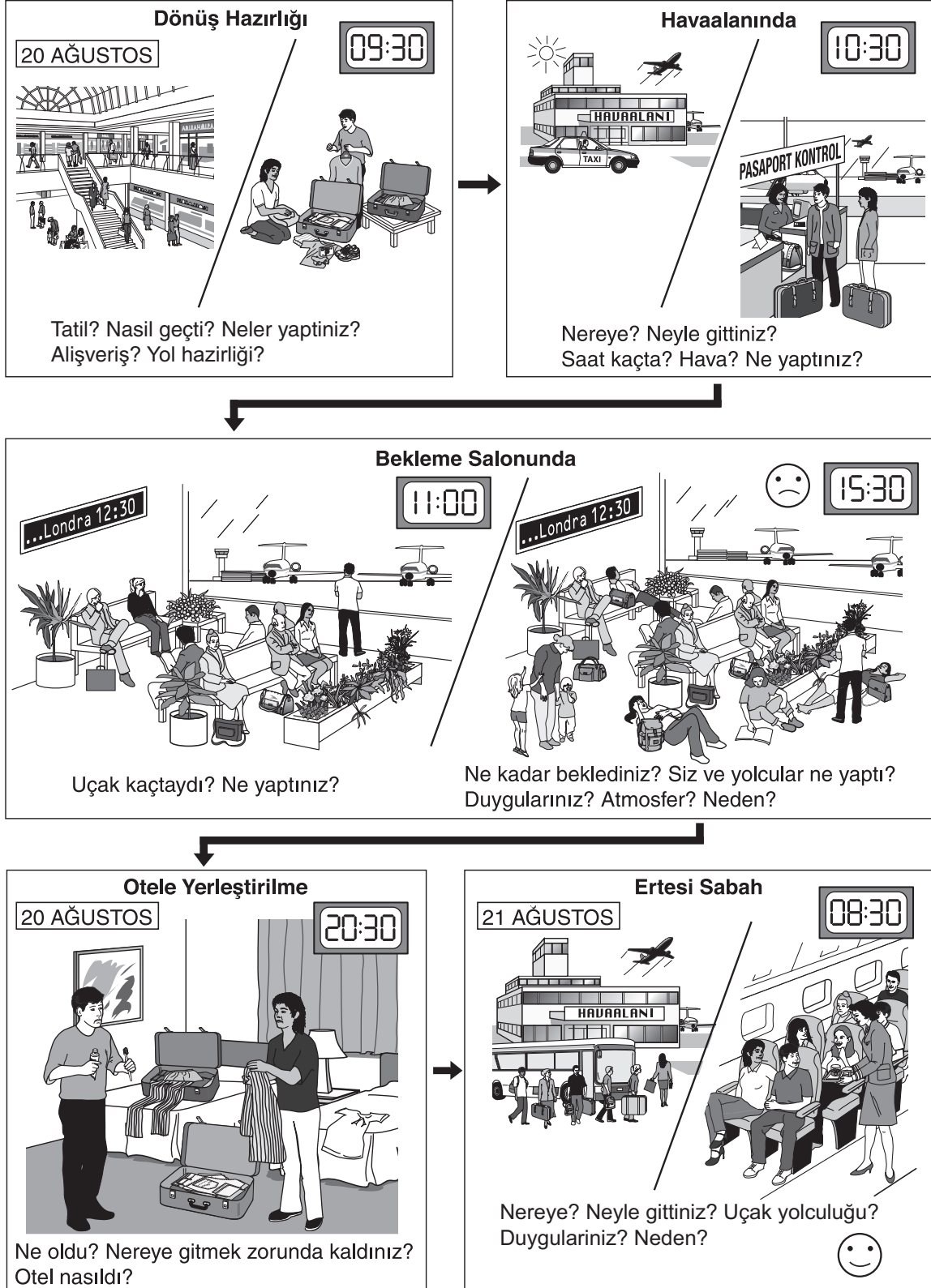
- Teacher:** Hoşgeldiniz. Kampa neden katılıyorsunuz?
Candidate (1): **Dans** / **resim** / **spor** etkinliklerine katılmak istiyorum
- Teacher:** Başka ne yapmak istersiniz?
Candidate (2): **Türkçemi geliştirmek** / **ilerletmek** / **iyileştirmek** etc. istiyorum
- Teacher:** Nereden geliyorsunuz?
Candidate (3): **İngiltere'den** / **Kıbrıs'tan** / **Almanya'dan** etc
- Teacher:** Kamptan sonra ne yapacaksınız?
Candidate (4): **Ailemi** / **akrabalarımı** / **yakınlarımı** ziyaret edeceğim etc
- Teacher:** Buyrun. Şimdi gidip kamptaki diğer gençlerle tanışalım

BOOKLET 4

Section 3

Situation The notes and pictures below give an outline of a situation when your flight home to England from Turkey was delayed until the next day.

This is not intended to be a monologue. The teacher /examiner should ask questions at various points.



BOOKLET 4

General conversation topics (Choose **three** of the following):

Candidates must be given the opportunity to use past, present and future time references in at least one topic.

- Free time
- School life
- Your local area
- Holidays

BOOKLET 5

Section 1

Situation You are at a theatre in Turkey. The teacher will play the part of the assistant at the ticket office and begin the conversation.

You will have to:

- 1 say you want tickets for "Aslan Kral"
- 2 say six
- 3 say when you want them for
(e.g. tomorrow / Saturday / Sunday evening)
- 4 ask how much



Section 2

Situation You are at the airport in Antalya. The teacher will play the part of the check-in official and begin the conversation.

You will have to:

- 1 say here are my ticket and my passport
- 2 answer the question
- 3 say no and give a reason
(e.g. it has your medicine / food / jacket in it)
- 4 say no, you packed it yourself



BOOKLET 5

Words in **bold** are examples of answers which will gain the full two marks for successful communication.

Section 1

TİYATRODA

Teacher: Buyurun. Yardımcı olayım?

Candidate (1): “Aslan Kral” için **bilet** istiyorum

Teacher: Kaç bilet istiyorsunuz?

Candidate (2): **Altı** bilet lütfen

Teacher: Ne zaman için istiyorsunuz?

Candidate (3): **Yarın / Cumartesi / Pazar akşamı** etc. için

Teacher: Problem değil, buyurun biletleriniz

Candidate (4): **Ne kadar / kaç para / kaç** etc?

Teacher: 120 TL, iyi eğlenceler

Section 2

HAVAALANINDA

Teacher: İyi günler, buyurun.

Candidate (1): Buyurun **bilet ve pasaportum**

Teacher: Teşekkürler. Kaç bagajınız var?

Candidate (2): **iki / üç / dört** etc.

Teacher: El bagajınızı da içeriye vermek ister misiniz?

Candidate (3): Hayır, içinde **ilaçlarım / yiyecek / ceketim** etc var

Teacher: Bagajlarınızı hazırlarken size kimse yardım etti mi?

Candidate (4): Hayır, **kendim hazırladım / yerleştirdim / paketledim** etc.

Teacher: Buyurun, pasaport ve biletiniz. İyi yolculuklar

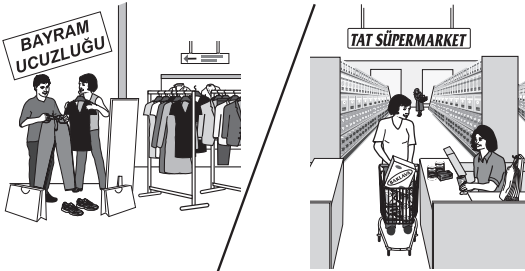
BOOKLET 5

Section 3

Situation The notes and pictures below give an outline of an accident that took place while you were preparing your house for “Bayram” (Eid) celebrations.


This is not intended to be a monologue. The teacher/examiner should ask questions at various points.

Alışveriş




Nereye gittiniz? Kimlere, neler aldınız?
Giysiler? Yiyecekler?


Evde Hazırlık



Kiminle, neler yaptınız? Neden?
Hediyeler?




Bayramdan Bir Gün Önce / Kaza




Ne zaman, ne oldu? Neler hissettiniz?
Neden?

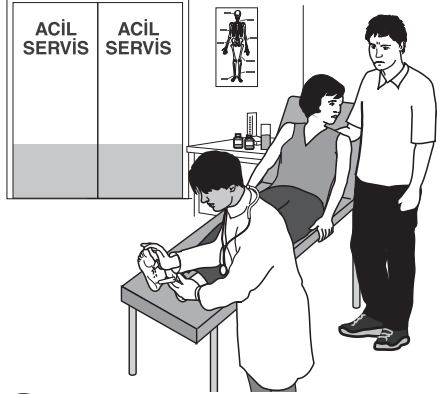
TAKSİ



Kim, nereye telefon etti? Nasıl,
nereye gittiniz? Duygularınız?




Hastanede



☹️

Doktor ne yaptı? Ne söyledi?
Moraliniz? Neden?

Bayram Günü



😊

Kimler geldi? Neler getirdiler?
Duygularınız?

BOOKLET 5

General conversation topics (Choose **three** of the following):

Candidates must be given the opportunity to use past, present and future time references in at least one topic.

- Home life
- School life
- Free time
- Careers, work, work experience

BOOKLET 6

Section 1

Situation You are in a street in Izmir. The teacher will play the part of a police officer and begin the conversation.

You will have to:

- 1 say where you want to go (e.g. library / museum / stadium)
- 2 say by bus
- 3 ask if it is far
- 4 say thank you and goodbye



Section 2

Situation You are in a job centre in Turkey. The teacher will play the part of the job advisor and begin the conversation.

You will have to:

- 1 say you are looking for a job
- 2 say no, you want to work only one day a week
- 3 say where you have worked (e.g. supermarket / florist / mechanic)
- 4 answer the question



BOOKLET 6

Words in **bold** are examples of answers which will gain the full two marks for successful communication.

Section 1

SOKAKTA

Teacher: Buyrun. Nereye gitmek istiyorsunuz?

Candidate (1): **Kütüphaneye / müzeye / stadyuma** gitmek istiyorum.

Teacher: Neyle seyahat ediyorsunuz?

Candidate (2): **Otobüsle.**

Teacher: Karşı taraftan 12 numaralı otobüse bininiz sizi oraya götürür.

Candidate (3): Buraya çok **uzak mı?**

Teacher: Otobüsle yarım saat kadar sürer.

Candidate (4): **Teşekkürler. İyi günler**

Teacher: İyi günler

Section 2

İŞ VE İŞÇİ BULMA DAİRESİNDE

Teacher: İyi günler. Nasıl yardımcı olabilirim?

Candidate (1): **İş arıyorum / bakıyorum** etc.

Teacher: Ders ve ödevleriniz aksamayacak mı?

Candidate (2): Hayır, haftada **sadece bir gün** çalışmak istiyorum

Teacher: Daha önce nerede çalıştınız?

Candidate (3): **Süpermarkette / çiçekçide / tamircide** etc. çalıştım

Teacher: Güzel. Kaç saat çalışmak istersiniz?

Candidate (4): **3 saat / sabahları / öğleden sonraları** etc.

Teacher: Peki. Burdaki ilanları bir gözden geçiriniz

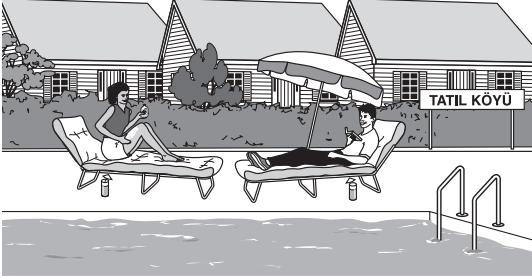
BOOKLET 6

Section 3

Situation The notes and pictures below give an outline of a fire you witnessed while you were on holiday in Cyprus.

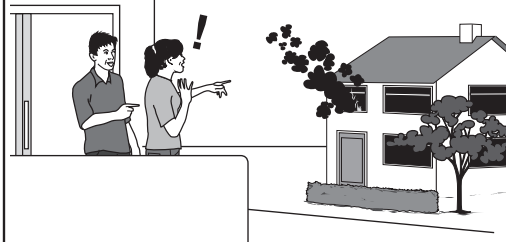
This is not intended to be a monologue. The teacher / examiner should ask questions at various points.

Tatil Köyü




Kimlerle? Ne zaman? Nerede? Hava?
Olanaklar? Atmosfer?

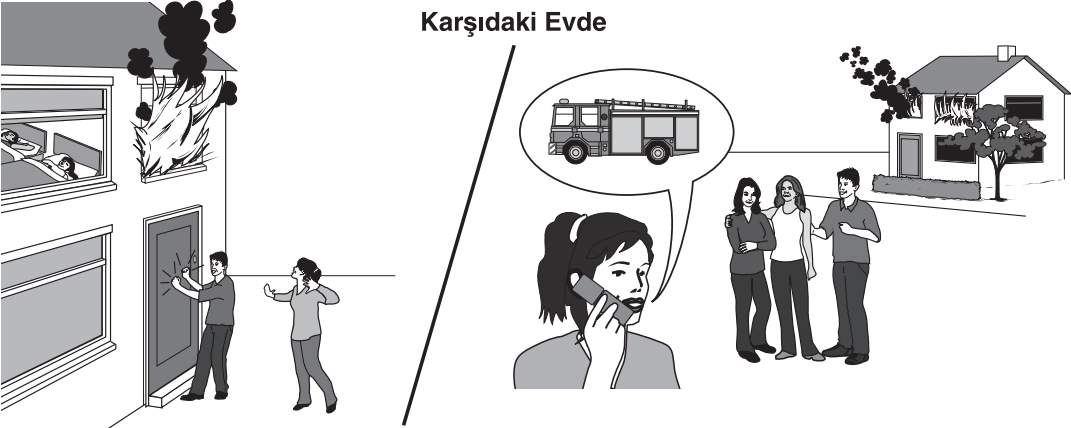
Balkonda Otururken



Nerede? Ne gördünüz?
Ne yaptınız? Duygularınız? Neden?

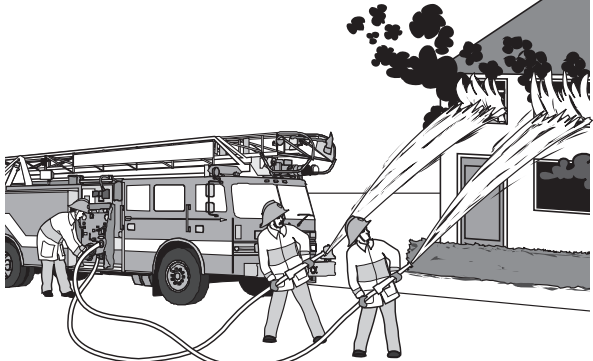


Karşıdaki Evde




Nereye gittiniz? Ne yaptınız? Kimleri uyandırdınız? Nereye telefon ettiniz?

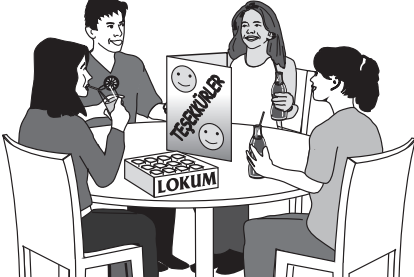
Söndürme



Kimler geldi? Ne Yaptılar? Yaralı? Zarar?



Yangın Sonrası



Ziyaretinize kimler geldi? Neden?
Neler hissettiniz?

BOOKLET 6

General conversation topics (Choose **three** of the following):

Candidates must be given the opportunity to use past, present and future time references in at least one topic.

- Self, family and friends
- Your local area
- Careers, work, work experience
- Holidays

INTRODUCTION TO THE TOPIC-BASED QUESTIONS

A selection of questions now follows. These are for use in the General Conversation section of the Speaking Test.

Each bank of questions contains ideas for topic-based conversations. These questions are not in any mandatory sequence. They may be re-phrased or varied as appropriate to each candidate. These lists do not preclude other appropriate questions, which the teacher/examiner may choose to introduce on a particular topic.

These are suggestions of areas to be explored in the course of a natural conversation between teacher/examiner and candidate. **On no account should any conversation be a mere recitation of these lists of questions.**

These banks of questions have been drawn up to serve as a reminder that it is advisable to offer candidates opportunities to use a variety of opinions, tenses and justifications in their responses, because higher marks can only be awarded for the inclusion of such features.

The suggestions start with very “open” questions, which should encourage candidates to expand on their responses. However, on the next line there are more specific questions (*in italics*), which may be more suitable for weaker candidates, or as lead-in questions to the more “open” questions for less confident candidates. For instance, a topic could be introduced with two or three “closed” questions, which require a short response, leading to more “open” questioning which allows the candidate to show initiative and develop the subject matter.

KONU SORULARININ TANITIMI

Aşağıdaki sorular konuşma sınavının karşılıklı konuşma (General Conversation) bölümünde kullanılmak üzere hazırlanmıştır.

Her soru grubu konuşma konuları hakkında fikirler içerir. Bütün soruların sırayla sorulma zorunluluğu yoktur. Sorular adaylara uygun olacak şekilde başka şekilde ya da değiştirilerek sorulabilir. Listedeki sorular, hiç bir şekilde sınav yapan kişinin belirli konuda adaya kendi uygun gördüğü sorularını sormasını engellemez.

Bu öneriler, sınav yapan kişi ile aday arasında doğal konuşma sırasında uygulanmalıdır. **Hiç bir şekilde, konuşma bölümü adaya tekdüze sadece listedeki bu soruları arka arkaya sorma yoluyla yapılmamalıdır.**

Bu soru bankası, adayların yüksek notlar alabilmeleri için yanıtlarında çeşitli fikirleri, zamanları kullanmalarına, sebep sonuç ilişkilerini belirtmelerine olanak tanınması gerektiğini anımsatmak için hazırlanmıştır.

Öneriler öğrencileri detaylı yanıt vermeye cesaretlendirici çok “açık” sorularla başlar. Buna karşın, bir sonraki satırda (*italik harflerle yazılmış*) zayıf adaylar için daha uygun olabilecek, ya da daha az güvenli adayları “açık” sorulara hazırlayacak daha belirli sorular vardır. Örneğin, konu öğrencinin kısa yanıt verebileceği iki üç “kapalı” soruyla başlayabilir ve öğrencinin konuyu genişletip, kişisel yeteneklerini göstermesine yardımcı daha “açık” sorulara geçilebilir.

Bazı fikirler ve Öneriler

1 (a) Home life

Bana evini/yaşadığın daireyi anlat.

(Kaç tane oda var? Bana anlat.)

Yatak odanı/bahçeni/oturma odanı tarif et. (Renkler, büyüklük, çiçekler, mobilya)

(Bahçeniz var mı? Yatak odanızda neler var?)

Evde ailenize ev işlerinde yardım eder misiniz? Dün ve/Gelecek hafta?

(Evi süpürür müsünüz? Bulaşıkları yıkar mısınız? Anneannenize ve dedenize yardım?)

Evdeki günlük yaşamınızı anlatın (Sabahları/akşamları ve/hafta sonları)

(Sabahları kaçta kalkar/öğle yemeğini yer/eve dönersiniz?)

Evinizin/odanızın hangi yönlerini seviyorsunuz hangi yönlerini sevmiyorsunuz? Neden?

(Duvarlar ne renk? Bu rengi seviyor musunuz? Neden sevip sevmediğinizi anlatın.)

Evde yemekleri kim pişirir? Yiyecekler, yemekler ve mutfak hakkında fikirleriniz?

(Anneniz mi babanız mı yemekleri pişirir? Siz ne pişirmeyi seversiniz?)

Evinizde/yatak odanızda ne gibi değişiklikler yapmak isterdiniz? Neden?

(Yatak odanızı seviyor musunuz, sevmiyor musunuz? Neden?)

1 (b) School life

Bana okulunuzu/kolejinizi anlatın.

(Okulda kaç öğrenci ve öğretmen var?)

Sınıfını/okul binasını/bahçesini anlatın.

(Sınıfın büyük mü? İçinde neler var?)

En çok sevdiğin ders hangisidir? Neden? En az sevdiğin ders hangisidir? Neden?

(Matematik dersini sever misin? Sınavdan sonra/yarın hangi derslerin var?)

Bir günlük okul yaşantınızı anlatın. Sabahleyin/ders araları/öğleden sonraları/neler yaparsınız?

(Saat kaçta okula gelirsiniz/öğle yemeği yersiniz/eve dönersiniz?)

(Dün saat kaçta okula geldiniz/öğle yemeği yediniz/eve döndünüz?)

Okulun/derslerin/sporun sevdiğiniz sevmdiğiniz yönleri nelerdir? Neden?

(Ders aralarında, yemek saatinde kiminle, neler yaparsınız?)

Okul kuralları hakkında neler düşünüyorsunuz? Ev ödevleri ve üniformanız hakkında fikirleriniz nelerdir?

(Öğretmenler disiplini mi? Ev ödevleri hakkında neler düşünüyorsunuz?)

Okulunuzda neyi değiştirmek isterdiniz? Bu ne bakımdan daha iyi olurdu?

(Okul üniformanızı seviyor musunuz? Neden?)

2 (a) Self, family and friends

Ailenizi/en iyi arkadaşınızı/kardeşinizi/büyükkannenizi anlatın.
(Kaç kardeşiniz var? Bana kız kardeşin Didem'i anlatın.)
 Annenizi/babanızı/köpeğinizi anlatın. Meslek/kişilik/saç/yapı.
(Evcil hayvanınız var mı? Babanız/erkek kardeşiniz ne iş yapar?)
 Arkadaşlarınızla neler yaparsınız? Geçen hafta/gelecek hafta?
(Arkadaşlarınızla sinemaya/camiye/futbol oynamaya gider misiniz?)
 Siz nasıl bir kişisiniz? Huylarınız/sevip/sevmedikleriniz?
(Akıllı/arkadaş canlısı/uyumlu/sporcu/çalışkan mısınız?)
 Sınıf arkadaşlarınız/arkadaşlarınızın beğendiğiniz/beğenmediğiniz yönleri? Nedenleri?
(En iyi arkadaşınız kimdir? Tarif edin. Karakteri/sevip sevmedikleri?)
 Ailenizle/sınıf arkadaşlarınızla/kızlarla/erkeklerle iyi geçiniyor musunuz? Fikirleriniz.
(Erkek kardeşinizi sever misiniz? Babanız/anneniz/iyi/sert midir? Ne bakımdan?)
 Aile yaşantınızda neyi değiştirmek isterdiniz? Bu ne bakımdan daha iyi olurdu?
(Hafta sonları/akşamları neler yaparsınız? Başka neler yapmak isterdiniz?)

2 (b) Free time

Bana hobilerinizi anlatın. Hafta sonları/akşamları neler yaparsın?
(Spor yapar mısın? Müzik sever misin? Ne çeşit? Ne zaman kiminle?)
 Televizyonu/okumayı/konserlere gitmeyi sever misin? Anlatın.
(Klüplere gider misin? En çok sevdiğin televizyon programı hangisidir?)
 Boş zamanlarınızda neler yaparsın? Geçen hafta? Gelecek hafta?
(Hafta sonları alışverişe/futbol oynamaya/arkadaş ziyaretlerine gider misin?)
 Hafta sonları/boş zamanlarında ve akşamları neler yapmayı seversin?
(Cumartesi günleri sat kaçta kalkarsın? Sonra neler yaparsın?)
 Hafta sonlarını ne yönden sever, ne yönden sevmezsin? Neden?
(Cumartesi/Pazar günleri sabah/öğleden sonra ve akşam neler yaparsın bana anlatın.)
 Boş zamanlarınızı kimlerle geçirirsin? Aile ve arkadaşların hakkında fikirlerin nelerdir?
(Ailenle birlikte televizyon izler misin? Arkadaşlarınla gezmeye gider misin?)
 Okula/işe gitmeseydin neler yapmak isterdin? Neden?
(Paranı nelere harcarsın? Giyeceklerle/modaya/müziğe/spora?)

3 (a) Your local area

Bana şehrinizi/kasabanızı/köyünüzü/bölgenizi anlatın. Endüstri? Turistik?
(Nerede yaşıyorsunuz? Yaşadığınız yeri seviyor musun?)
 Bölgenizde gençler için yerler var mı?
(Bir sinema var mı? Yakınlarda klüpler var mı?)
 Bölgede turistleri ilgilendirecek yerler var mı?
(X Kalesini/Müzesini/Parkını gezdin mi? Bana anlat.)
 Bölge alışveriş bakımından nasıl? Geçen hafta alışverişe gittin mi?
(X bölgesinde alışverişe gider misin? Başka nerelere gidersin? Ne zaman? Kiminle?)
 Yaşadığınız bölge/kasaba/köy hakkında neler düşünüyorsunuz? Neden?
(Bölgenin hangi yönlerini beğeniyorsun? Ulaşım? Eğlence?)
 Şehirde ya da kırsal bölgede yaşamamanın olumlu ve olumsuz yönleri nelerdir?
(Mahallende yaşamaktan hoşlanıyor musun? Neden? Başka bir yerde oturmayı mı yeğledin?)
 Eğer seçme şansın olsatdı, nerede yaşamak isterdin? Yurt dışında mı? Neden?
(Türkiye’de/Kıbrıs’ta yaşamayı ister miydin? Burada/orada hava nasıl?)

4 Careers, work, work experience

Bana iş deneyimini anlat. Ne kadar sürdü? Ne çeşit bir işti?
(X de çalışmayı sevdin mi? Neden? Anlat.)
 Hafta sonları/akşamları çalışıyor musun? Bu iş hakkında neler düşünüyorsunuz?
(Süpermarkette çalışıyor musun? Cumartesi günleri ne zaman/nerede çalışıyorsunuz?)
 Okulu bitirince ne yapmak istiyorsun? Kolej/üniversite/çalışma/öğrenim?
(Eylül’de koleje gidecek misin? Ne okuyacaksın?)
 Bir günlük çalışma yaşantısını anlat. Sabah/öğleden sonra ulaşım/yiyecekler?
(İşe saat kaçta gittin? Sabah/öğle yemeği saati/öğleden sonra?)
 İlerde hangi mesleği/işi yapmak isterdin? Neden?
(Kolejden sonra? Bir dükkanda/ofiste/garajda çalışmak ister misin? Neden?)
 Baban/kız/erkek kardeşin ne iş yapıyor? Bu işi yapmak ister miydin?
(Annen/baban ne iş yapıyor? Xxxx olmak ister misin?)
 Değişik işler/meslekler yapmanın/iş olanaklarının/konularda öğrenim görmenin olumlu ya da olumsuz yönleri nelerdir?
Ne kadar para kazanıyorsunuz? Parayı nasıl/nelere harcıyorsunuz?)

5 (c) Holidays

Bana ya tatillerini anlat. Geçen yaz? Bu yaz?

(Tatilde geçen yaz nereye gittin? Bu yaz nereye gideceksin?)

Tatillerini anlat. (Hava durumu/ulaşım/kaldığın yer/etkinlikler?)

(Tatilde nereye gitmek istersin? Hiç karavanda kaldın mı? Kiminle?)

Eğer çok paran olsa tatile nereye gitmek isterdin? Kiminle?

(Tatilde neler yapmayı seversin? Kiminle? Hava kötü olursa?)

Yılbaşı ve bayram tatillerini anlat. Kutlamalar/partiler/yiyecekler/ziyaretler.

(Yılbaşında/bayramda neler yaparsın? Aile ile? Yemek/içmek/gezmek/ziyaretler?)

Tatillerin sevip sevmediğin yönleri nelerdir? Neden Tatilleri evde mi yoksa başka yerlerde mi geçirirsin?

(Tatillerde evde neler yaparsın? Bunlardan hoşlanır mısın? Neden?)

Tatilleri aileyle mi yoksa arkadaşlarıyla mı geçirmeyi seversin? Farklılıklar nelerdir?

(Ailenle tatile gider misin? Bundan hoşlanır mısın? Neden?)

Farklı tatillerin olumlu ya da olumsuz yönleri nelerdir? Fiyat/yolculuk/kalacak yer?

(Tatilde Türkiye/ye gitmeyi sever misin? Neden?)

Modern Foreign Languages

OCR GCSE 1921/1922/1923/1924

Speaking Mark Sheet

DUTCH 1921 ☐ **PERSIAN** 1922 ☐ **PORTUGUESE** 1923 ☐ **TURKISH** 1924 ☐ ✓ tick language

Centre Number

Candidate Name Candidate Number

- ALL CANDIDATES should attempt one Section 1, Section 2 and Section 3 role-play.
- The teacher should complete the centre and candidate details, the RP booklet used, the conversation topics, teacher's name and date of test. (All areas in grey).

RP BOOKLET NO:.....												
SECTION 1 Role-play					SECTION 2 Role-play					SECTION 3 Role-play		
TASK	1	2	3	4	TASK	1	2	3	4			
	2	2	2	2		2	2	2	2			
	1	1	1	1		1	1	1	1			
	0	0	0	0		0	0	0	0			
Mark /8					Mark (8÷2) /4					Mark /8		

CONVERSATION		LINGUISTIC QUALITY																																			
TOPIC 1:																																					
TOPIC 2:																																					
TOPIC 3:																																					
<table border="1"> <tr><td colspan="2">10</td></tr> <tr><td>8</td><td>9</td></tr> <tr><td>6</td><td>7</td></tr> <tr><td>4</td><td>5</td></tr> <tr><td>2</td><td>3</td></tr> <tr><td>0</td><td>1</td></tr> </table>		10		8	9	6	7	4	5	2	3	0	1	<table border="1"> <tr><td>20</td><td>19</td></tr> <tr><td>18</td><td>17</td><td>16</td></tr> <tr><td>15</td><td>14</td></tr> <tr><td>13</td><td>12</td><td>11</td></tr> <tr><td>10</td><td>9</td></tr> <tr><td>8</td><td>7</td></tr> <tr><td>6</td><td>5</td></tr> <tr><td>4</td><td>3</td></tr> <tr><td>2</td><td>1</td></tr> <tr><td colspan="2">0</td></tr> </table>		20	19	18	17	16	15	14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0	
10																																					
8	9																																				
6	7																																				
4	5																																				
2	3																																				
0	1																																				
20	19																																				
18	17	16																																			
15	14																																				
13	12	11																																			
10	9																																				
8	7																																				
6	5																																				
4	3																																				
2	1																																				
0																																					
Mark /10		Mark /20																																			

Section 1 Role Play (out of 8)		Total (out of 50)	Name of Teacher Conducting Test					
Section 2 Role Play (out of 4)			Date of Test	2006				
Section 3 Role Play (out of 8)			Name of Examiner					
Conversation (out of 10)			Creditor Number					
Linguistic Quality (out of 20)								

BLANK PAGE

BLANK PAGE

BLANK PAGE

**Copyright Information**

OCR is committed to seeking permission to reproduce all third-party content that it uses in its assessment materials. OCR has attempted to identify and contact all copyright holders whose work is used in this paper. To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced in the OCR Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations, is given to all schools that receive assessment material and is freely available to download from our public website (www.ocr.org.uk) after the live examination series.

If OCR has unwittingly failed to correctly acknowledge or clear any third-party content in this assessment material, OCR will be happy to correct its mistake at the earliest possible opportunity.

For queries or further information please contact the Copyright Team, First Floor, 9 Hills Road, Cambridge CB2 1GE.

OCR is part of the Cambridge Assessment Group; Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.